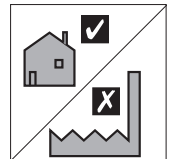
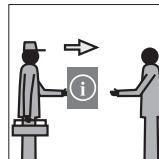
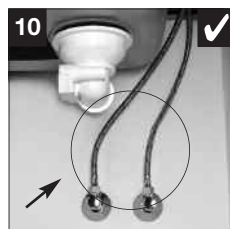
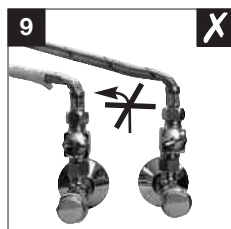
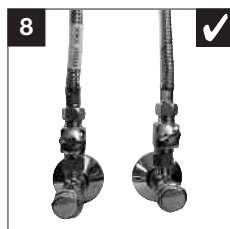
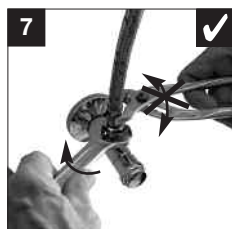
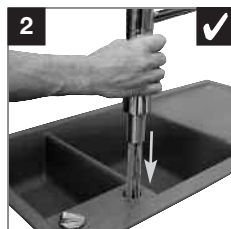
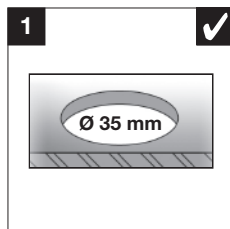
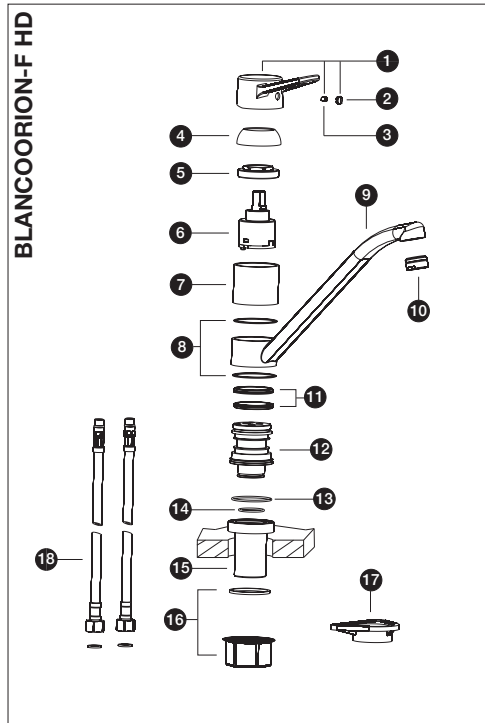
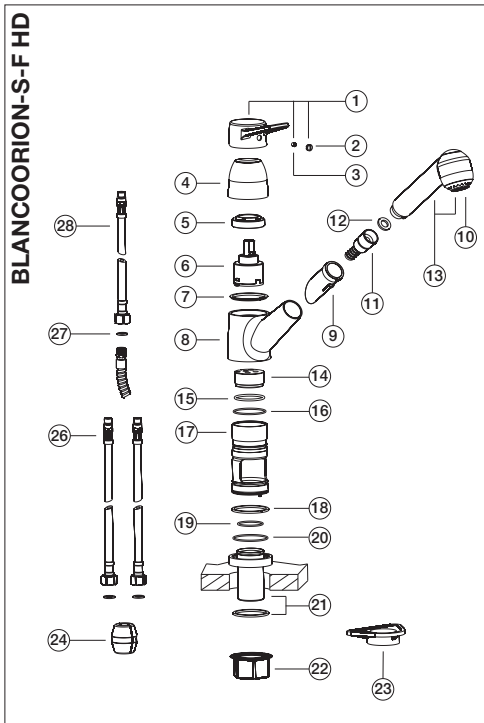


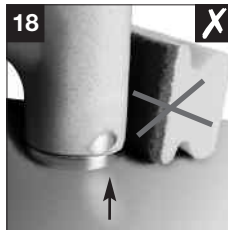
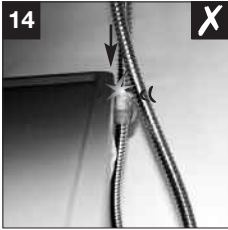
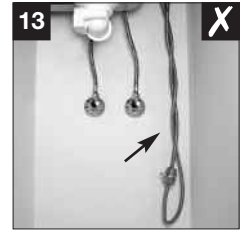
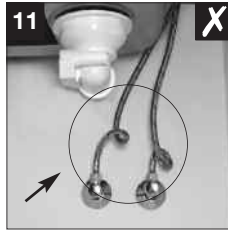
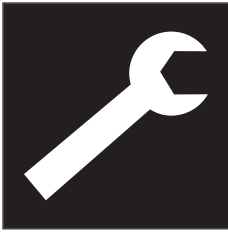
BLANCOORION-S-F HD

BLANCOORION-F HD



|   |             |
|---|-------------|
| <b>D</b> Montage- und Pflegeanleitung               | Seite 1     |
| <b>GB</b> Installation and care instructions        | Page 2      |
| <b>F</b> Notice de montage et d'entretien           | Page 3      |
| <b>E</b> Instrucciones de montaje y mantenimiento   | Página 4    |
| <b>RUS</b> Инструкция по монтажу и уходу            | Стр. 5      |
| <b>DK</b> Monterings- og vedligeholdelsesvejledning | Side 6      |
| <b>N</b> Veiledning for montasje og vedlikehold     | Side 7      |
| <b>S</b> Montering- och skötselanvisning            | Sida 8      |
| <b>FIN</b> Asennus- ja hoito-ohjeet                 | Sivu 9      |
| <b>NL</b> Montage- en onderhoudsinstructies         | Pagina 10   |
| <b>P</b> Instruções de montagem e de conservação    | Página 11   |
| <b>I</b> Istruzioni di montaggio e manutenzione     | Pagina 12   |
| <b>GR</b> Οδηγίες συναρμολόγησης και φροντίδας      | Σελίδα 13   |
| <b>PL</b> Instrukcja montażu i pielęgnacji          | Strona 14   |
| <b>SK</b> Montážny návod a návod k údržbe           | strana 15   |
| <b>CZ</b> Návod k montáži a údržbě                  | strana 16   |
| <b>HR</b> Upute za montažu i održavanje             | Strana 17   |
| <b>H</b> Szerelési és ápolási útmutatás             | oldal 18    |
| <b>BG</b> Инструкция за монтаж и поддържане         | Страница 19 |
| <b>RO</b> Instrucțiuni de montare și întreținere    | Pagina 20   |
| <b>CN</b> 安装-维护说明                                   | 页 21        |
| <b>UA</b> Інструкція по монтажу та догляду          | Стор. 22    |
| <b>SI</b> Navodila za montažo in vzdrževanje        | Stran 23    |
| <b>TR</b> Montaj ve bakım talimatı                  | Sayfa 24    |





## D Montage- und Pflegeanleitung

Damit Sie die hohe Funktionalität und den erstklassigen Komfort der BLANCO Küchenarmaturen nutzen können, haben wir die wichtigsten Produktinformationen hier für Sie zusammengestellt.

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieser BLANCO Küchenarmatur und wünschen Ihnen viel Freude damit!

### Teilleiste BLANCOORION-S-F HD / -F HD

- ① ① Hebel komplett
- ② ② Farbkappe am Hebel
- ③ ③ Schraube für Hebel
- ④ ④ Abdeckring
- ⑤ ⑤ Kartuschensicherungsring
- ⑥ ⑥ Kartusche
- ⑦ Teflonring
- ⑦ Abdeckzylinder
- ⑧ Außenkörper
- ⑧ Teflonringe
- ⑨ Passstück Brausekopf
- ⑨ Außenkörper
- ⑩ ⑩ Strahlregler
- ⑪ Brauseschlauch
- ⑫ Dichtung Brauseschlauch oben
- ⑪ Dichtungen
- ⑬ Brausekopf
- ⑭ Kartuschensitz
- ⑮ ⑮ O-Ring
- ⑮ ⑮ O-Ring
- ⑰ ⑮ Innenkörper
- ⑱ Teflonring
- ⑲ ⑲ ⑮ O-Ring
- ⑳ ⑮ Kupplungsstück
- ㉑ ⑮ Montageset
- ㉒ ⑮ Stabilisierungsdreieck
- ㉔ Gewicht
- ㉖ ⑮ Flexschlauch
- ㉗ Dichtung
- ㉘ Flexschlauch kurz

### Technische Daten

#### Anwendungsbereich

- Druckspeicher und Durchlauferhitzer
- Nicht für Niederdruckspeicher/Boiler geeignet

#### Betriebsdruck

- Min. 0,5 Bar
- Max. 10,0 Bar

#### Temperatur

- Max. 70°C

#### Hinweis

Druckdifferenzen zwischen Kalt- und Warmwasseranschluss sollen kleiner als 3 Bar sein, da sonst das Mischungsverhältnis von der Hebelstellung abweicht.

#### Symbole

✓ richtig

✗ falsch

OK empfohlen

### 🔧 Installation

#### Abbildungen

1 Hahnlochbohrung: 35 mm

2 – 4 Armatur befestigen

**ACHTUNG: Dichtung zwischen Armatur und Auflagefläche nicht vergessen!**

5 Eckventile durchspülen

6 Empfehlung: Schmutzfilter einbauen

7 – 11 Anschlussleitungen befestigen

weitere Abbildungen auf der hinteren Ausklappseite

12 – 14 Brauseschlauchführung

15 Perlator/Strahlregler spülen

#### Kontrolle nach Fertigstellung der Montage:

Dichtigkeit, Bewegungsfunktion, voller Wasserstrahl

### 🧼 Pflege

Bitte beachten Sie die Hinweise und Abbildungen auf der hinteren Ausklappseite

#### Abbildungen

16 – 18 Weiches (Mikrofaser-)Tuch und milde Reinigungsmittel benutzen

19 – 20 Vorsicht mit harten Gegenständen

21 – 24 Gebrauch der Schlauchbrause

25 – 27 Reinigung des Perlators/Strahlreglers mit Essig

#### Wichtig

Für eventuelle Rückfragen bitte hier die 11-stellige Artikelnummer (siehe Banderole am Kaltwasserschlauch Ihrer Armatur) eintragen.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|



# GB Installation and care instructions

Congratulations on buying this BLANCO tap – we hope you are delighted with it!

We have put together the most important product information to enable you to benefit from the high degree of functionality and the first class comfort provided by BLANCO taps.

## Parts list BLANCOORION-S-F HD / -F HD

- ① ① Lever
- ② ② Hot /Cold indication
- ③ ③ Fixing screw
- ④ ④ Covering ring
- ⑤ ⑤ Cartridge retaining ring
- ⑥ ⑥ Cartridge
- ⑦ Teflon ring
- ⑦ Cover cylinder
- ⑧ Outer body
- ⑧ Teflon rings
- ⑨ Adapter shower hose
- ⑨ Outer body
- ⑩ ⑩ Aerator
- ⑪ Spray hose
- ⑫ Spray hose seal top
- ⑪ Seals
- ⑬ Shower head
- ⑭ Cartridge base
- ⑮ ⑮ O ring seal
- ⑰ ⑫ Inner body
- ⑱ Teflon ring
- ⑲ ⑳ ⑬ ⑭ O ring seal
- ⑳ ⑮ Connection piece
- ㉑ ⑮ Fixing kit
- ㉒ ⑰ Stabilisation triangle
- ㉔ Weight
- ㉖ ⑱ Hot and Cold Flexi hoses
- ㉗ Seal
- ㉘ Flexi-hose short

## Technical data

### Use

- Pressurised hot water tank and instantaneous water heater
- Not suitable for low pressure hot water tank/hot water tank

### Operating pressure

- Min. 0.5 bar
- Max. 10.0 bar

### Temperature

- Max. 70° C

### Note

pressure differences between cold and warm water connection should be less than 3 bar otherwise the mixing ratio deviates from the lever position.

### Symbols

✓ right

✗ wrong

OK recommended

## Installation

### Illustrations

1 Tap hole: 35 mm

2 - 4 Attach tap

**NOTE: don't forget the seal between tap and supporting surface!**

5 Flush the pipe work to remove foreign debris from the system. When the tap has been connected check for leaks, movement and flow rate/pattern.

6 Recommendation: fit dirt filter

7 - 11 Connect flexi hoses

further illustrations on the back fold-out flap

12 - 14 Spray hose guide

15 Rinse perlator/ jet regulator

### When tap has been fitted check:

tightness, movement, full jet of water

## Care

Please note the following advice and the illustrations on the back fold-out flap.

### Illustrations

16 - 18 Use soft (microfibre) cloth and mild cleaning agent

19 - 20 Take care with hard objects

21 - 24 Using the hose spray

25 - 27 Cleaning the perlator/ jet regulator with vinegar

## Important

in the event of a query, please enter the 11-digit Article Number (see wrapper on the cold water hose of your tap) .



# F Notice de montage et d'entretien

Pour vous permettre de profiter pleinement de la fonctionnalité élevée et du grand confort des robinets pour évier de BLANCO, nous avons rassemblé ici pour vous l'essentiel des informations relatives au produit.

Nous vous félicitons de l'achat de ce robinet pour évier BLANCO et espérons que vous prendrez beaucoup de plaisir à l'utiliser !

## Liste des pièces

### BLANCOORION-S-F HD / -F HD

- ① ① Manette complète
- ② ② Capuchon couleur sur la manette
- ③ ③ Vis pour manette
- ④ ④ Anneau de recouvrement
- ⑤ ⑤ Anneau de blocage de la cartouche
- ⑥ ⑥ Cartouche
- ⑦ ⑦ Bague en téflon
- ⑦ ⑦ Cylindre de recouvrement
- ⑧ ⑧ Corps extérieur
- ⑧ ⑧ Bagues en téflon
- ⑨ ⑨ Support de douchette
- ⑨ ⑨ Corps extérieur
- ⑩ ⑩ Brise-jet
- ⑪ ⑪ Flexible de douchette
- ⑫ ⑫ Joint supérieur du flexible de douchette
- ⑬ ⑬ Joints
- ⑬ ⑬ Douchette
- ⑭ ⑭ Siège de la cartouche
- ⑮ ⑮ Joint torique
- ⑮ ⑮ Joint torique
- ⑰ ⑰ Joint torique
- ⑱ ⑱ Bague en téflon
- ⑲ ⑲ ⑲ ⑲ Joint torique
- ⑳ ⑳ Raccord
- ㉑ ㉑ Ensemble de montage
- ㉒ ㉒ Triangle de stabilisation
- ㉓ ㉓ Poids
- ㉔ ㉔ Flexible
- ㉕ ㉕ Joint
- ㉖ ㉖ Flexible court

## Caractéristiques techniques

### Domaine d'application

- Accumulateurs de pression et chauffe-eau instantanés
- Inadapté aux accumulateurs/chauffe-eau basse pression

### Pression de service

- min. 0,5 bar
- max. 10,0 bars

### Température

- max. 70° C

## Remarque

Les différences de pression entre le branchement d'eau froide et d'eau chaude doivent être inférieures à 3 bars sous peine de variations du rapport de mélange à partir de la position de la manette.

## Symboles

✓ vrai

✗ faux

OK recommandé

## Installation

### Illustrations

- 1 Alésage du robinet : 35 mm
- 2 - 4 Fixer le robinet

**ATTENTION : ne pas oublier le joint entre le robinet et la surface d'appui !**

- 5 Rincer les robinets d'équerre
- 6 Recommandation : installer un filtre anti-particules
- 7 - 11 Fixer les conduites de raccordement

autres illustrations sur le verso du dépliant

- 12 - 14 Guidage du flexible de douchette
- 15 Rincer le mousseur/brise-jet

### Contrôle à l'issue du montage:

étanchéité, mobilité, jet d'eau maximum

## Entretien

**Veillez consulter les remarques et les illustrations sur le verso du dépliant.**

### Illustrations

- 16 - 18 Utiliser un chiffon (microfibre) doux et des produits de nettoyage non agressifs
- 19 - 20 Prudence en cas d'utilisation d'objets durs
- 21 - 24 Utilisation de la douchette
- 25 - 27 Nettoyage du mousseur/brise-jet au vinaigre

## Important

Pour toutes questions éventuelles, veuillez inscrire ici la référence à 11 chiffres (voir bandeau sur le flexible d'eau froide de votre robinet).

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|



## E Instrucciones de montaje y mantenimiento

Para aprovechar plenamente la alta funcionalidad y el máximo confort de la grifería BLANCO, le detallamos la información más importante del producto.

Enhorabuena por haber adquirido este grifo de BLANCO. ¡Esperamos que le sea de gran utilidad!

### Piezas BLANCOORION-S-F HD / -F HD

- 1 Mando completo
- 2 Tapón embellecedor de color
- 3 Tornillo mando
- 4 Anillo protector
- 5 Tuerca de fijación del cartucho
- 6 Cartucho
- 7 Anillo de teflón
- 7 Alojamiento cartucho
- 8 Cuerpo grifo
- 8 Anillos de teflón
- 9 Tope flexo
- 9 Cuerpo grifo
- 10 Aireador
- 11 Flexo
- 12 Junta flexo superior
- 11 Juntas
- 13 Cabezal ducha
- 14 Alojamiento cartucho
- 15 Anillo tórico
- 17 12 Cuerpo interior grifo
- 18 Anillo de teflón
- 19 20 13 14 Anillo tórico
- 21 15 Acoplamiento grifo
- 22 16 Kit de montaje
- 23 17 Triángulo estabilizador
- 24 Contrapeso
- 26 18 Flexos entrada agua
- 27 Juntas
- 28 Tubo flexible corto

### Datos técnicos

#### Aplicación

- En acumulador de presión y en calentadores de agua excepto en acumuladores y calentadores de baja presión

#### Presión de servicio

- Min. 0,5 bar • Máx. 10,0 bar

#### Temperatura

- Máx. 70° C

#### Indicación

Las diferencias de presión entre la entrada de agua caliente y la de agua fría deberán ser inferiores a 3 bar, ya que, de lo contrario, la temperatura del agua variará de la posición del mando.

#### Iconos

✓ correcto

✗ falso

OK recomendado

### Instalación

#### Ilustraciones

- 1 Perforación para el grifo: 35 mm
- 2 - 4 Fijar la grifería

**ATENCIÓN: ¡Poner la junta entre el grifo y la encimera!**

- 5 Limpiar con agua las válvulas angulares
- 6 Recomendación: montar filtros anti-suciedad
- 7 - 11 Conectar los flexos de entrada de agua

Más ilustraciones en las páginas posteriores

- 12 - 14 Separador del flexo
- 15 Limpiar con agua el aireador

#### Control tras finalizar el montaje:

Estanqueidad, movimiento, abundante caudal de agua.

### Mantenimiento

Rogamos siga las indicaciones y tenga en cuenta las ilustraciones de las páginas posteriores

#### Ilustraciones

- 16 - 18 Utilizar paños (de microfibra) y detergentes suaves
- 19 - 20 Cuidado con los objetos duros
- 21 - 24 Uso de la ducha extraíble
- 25 - 27 Limpieza del aireador con vinagre

### Importante

En caso de tener preguntas sobre el producto, indique el número de artículo de 11 dígitos (véase el precinto del tubo de agua fría).



Ejemplo



# RUS Инструкция по монтажу и уходу

Для того, чтобы Вы могли наслаждаться высокой функциональностью и комфортом использования кухонного смесителя BLANCO, мы предоставляем основную информацию об этом смесителе.

Мы поздравляем Вас с приобретением кухонного смесителя BLANCO и надеемся, что его использование доставит Вам удовольствие.

## Составные части смесителя BLANCOORION-S-F HD / -F HD

- 1 1 Рычаг управления
- 2 2 Указатель горячей/холодной воды
- 3 3 Винт крепления рычага
- 4 4 Защитное кольцо
- 5 5 Удерживающая гайка для картриджа
- 6 6 Картридж
- 7 7 Прокладка
- 7 7 Защитный цилиндр
- 8 8 Внешний корпус
- 8 8 Прокладки
- 9 9 Переходник гибкого шланга
- 9 9 Внешний корпус
- 10 10 Рассекатель
- 11 11 Гибкий шланг выдвижного излива
- 12 12 Прокладка
- 11 11 Прокладки
- 13 13 Выдвижной излив
- 14 14 Посадочное место картриджа
- 15 16 Уплотнительное кольцо
- 17 12 Внутренний корпус
- 18 18 Прокладка
- 19 20 13 14 Уплотнительное кольцо
- 21 15 Соединительный элемент
- 22 16 Монтажный комплект
- 23 17 Стабилизирующая пластина
- 24 24 Грузик
- 26 18 Гибкий шланг
- 27 27 Прокладка
- 28 28 Соединитель камеры смешивания и гибкого шланга выдвижного излива

## Техническая информация

### Область применения

- Бойлер под давлением и проточный нагреватель воды
- Не подходит для бойлера низкого давления

### Рабочее давление

- Мин. 0,5 бар
- Макс. 10,0 бар

### Температура

- Макс. 70° C

### Указание

Разность давления подвода горячей и холодной воды не должна превышать 3 бар. В противном случае, смеситель будет работать некорректно.

### Символы

- правильно     неправильно     OK рекомендуется

## Установка

### Рисунки

1 Отверстие для установки смесителя: 35 мм

2 - 4 Установить и закрепить смеситель

**ВНИМАНИЕ: Не забудьте о прокладке между смесителем и поверхностью установки!**

5 Промыть шланг подвода воды

6 Рекомендация: установить фильтр механических загрязнений

7 - 11 Подсоединить гибкие шланги

Остальные рисунки см. на обороте

12 - 14 Соединить шланг выдвижного излива

15 Промыть рассекатель

### Контроль правильности монтажа смесителя:

отсутствие протечек воды, свободное движение смесителя, хороший напор воды

## Уход

Необходимо руководствоваться указаниями и рисунками, представленными на обороте

### Рисунки

16 - 18 Мягкая тряпочка ("Микрофибр") и неабразивные моющие средства

19 - 20 Осторожно обращайтесь с острыми и тяжелыми предметами

21 - 24 Пользование выдвижным изливом

25 - 27 Очистка уксусом рассекателя

## Примечание

При обращении по вопросам сервиса просим указывать 11-значный номер (см. наклейку на шланге холодной воды смесителя)



Пример

# DK Monterings- og vedligeholdelsesvejledning

Vi ønsker dig tillykke med købet af dette BLANCO køkkenarmatur og håber, du må få rigtig god gavn af det.

For at du kan få fuldt udbytte af BLANCO køkkenarmaturenes funktionaliteter har vi nedenfor samlet de vigtigste produktinformationer.

## Liste over enkeltdele BLANCOORION-S-F HD / -F HD

- ① ① Greb komplet
- ② ② Farvehætte på greb
- ③ ③ Skrue til greb
- ④ ④ Afdækningsring
- ⑤ ⑤ Kartuschesikringsring
- ⑥ ⑥ Kartusche
- ⑦ Teflon-ring
- ⑦ Afdækningscylinder
- ⑧ Udv. armaturlegeme
- ⑧ Teflon-ringe
- ⑨ Passtykke brusehoved
- ⑨ Udv. armaturlegeme
- ⑩ ⑩ Stråleregulator
- ⑪ Bruseslange
- ⑫ Tætning bruseslange øverst
- ⑪ Tætninger
- ⑬ Brusehoved
- ⑭ Kartuschesæde
- ⑮ ⑯ O-ring
- ⑰ ⑫ Indv. armaturlegeme
- ⑱ Teflon-ring
- ⑲ ⑳ ⑬ ⑭ O-ring
- ㉑ ⑮ Koblingsstykke
- ㉒ ⑯ Montagesæt
- ㉓ ⑰ Stabiliseringstrekanter
- ⑳ Vægtlod
- ㉔ ⑱ Flexslange
- ㉕ Tætning
- ㉖ Flexslange kort

## Tekniske data

### Anvendelsesområde

- Trykbeholdere og gennemløbsvandvarmere
- Ikke egnet til lavtryksbeholdere/el-vandvarmere

### Driftstryk

- Min. 0,5 bar
- Maks. 10,0 bar

### Temperatur

- Maks. 70° C

### Vigtigt

Trykforskelle mellem koldt- og varmtvandsstilslutning skal være mindre end 3 bar, da blandingsforholdet ellers afviger fra stillingen på grebet.

### Symboler



## 🔧 Installation

### Illustrationer

- 1 Hanehulsboring: 35 mm
- 2 - 4 Fastgørelse af armaturet
- VIGTIGT: Husk tætningen mellem armaturet og anlægsfladen!**
- 5 Gennemskyling af stopventiler
- 6 Anbefaling: Montering af snavsfilter
- 7 - 11 Fastgørelse af tilslutningsledninger

Flere illustrationer på den bageste udklapside

- 12 - 14 Bruseslangeføring
- 15 Skyling af perlator/stråleregulator

### Kontrol efter færdiggørelse af monteringen:

Tæthed, bevægelsesfunktion, fuld vandstråle

## 🧼 Vedligeholdelse

### Bemærk anvisningerne og illustrationerne på den bageste udklapside

### Illustrationer

- 16 - 18 Benyt en blød (mikrofiber-) klud og et mildt rengøringsmiddel
- 19 - 20 Vær forsigtig med hårde genstande
- 21 - 24 Brug af udtræksbruseren
- 25 - 27 Rengøring af perlator/stråleregulator med eddike

## Vigtigt

Ved eventuelle reklamationer skal det 11-cifrede artikelnummer oplyses (se banderolen på koldtvandsslangen til armaturet)



Eksempel

# N Veiledning for montasje og vedlikehold

For korrekt installasjon og optimal funksjonalitet av kjøkkenarmaturet, har vi sammenfattet den viktigste produktinformasjonen for deg her.

Gratulerer med kjøpet av  
BLANCO kjøkkenarmatur. Vi håper  
at du får mye glede av det.

## Delaliste BLANCOORION-S-F HD / -F HD

- 1 1 Hendel komplett
- 2 2 Dekkpropp (rød/blå)
- 3 3 Settskrue
- 4 4 Dekkring
- 5 5 Ringmutter
- 6 6 Innsats (kartusche)
- 7 Teflonring
- 7 Cylinders/batterikropp
- 8 Batterikropp
- 8 Teflonringer
- 9 Mansjett (dusjhode)
- 9 Batterikropp
- 10 10 Perlator
- 11 Dusjslange
- 12 Pakning dusjslange (slange/dusjhode)
- 11 O-ring
- 13 Dusjhode
- 14 Patronfeste
- 15 16 O-ring
- 17 12 Innerkropp
- 18 Teflonring
- 19 20 13 14 O-ring
- 21 15 Kopplingsstykke
- 22 16 Montasjesett
- 23 17 Stabiliseringsplate
- 24 Lodd
- 26 18 Flex-rør
- 27 Paknings
- 28 Flex-rør (slange/tut)

## Tekniske spesifikasjoner

### Bruksområde

- Trykkbeholder / v.v.bereder  
(ikke egnet for v.v.beholder/lavtrykksbeholder)

### Driftstrykk

- Min. 0,5 bar
- Maks. 10,0 bar

### Temperatur

- Maks. 70° C

### Merk

Trykkforskjellen mellom kaldtvanns- og varmtvanns-tilkobling skal være mindre enn 3 bar, ellers avviker blandingsforholdet på hendelinnstillingen.

### Symboler

Riktig

Feil

Anbefales

## 🔧 Installasjon

### Figurer

- 1 Hulldiameter: 35mm
- 2 - 4 Feste armatur

### OBS: Ikke glem pakning mellom armatur og anleggsflate!

- 5 Gjennomspyl vannrørene før tilkopling av armaturen
- 6 Anbefaling: Monter smussfilter
- 7 - 11 Fest tilkoblingsledninger

Viktig! Påse at flex-rør ikke vrir seg ved tiltrekking. Unngå krappe bøyer. Når vannet er påsatt, er det viktig at armaturen gjennomspyles på følgende måte (for å unngå skade i den keramiske innsatsen fra eventuell smuss/urenheter i vannrørene etter installasjonen):

- 1) Sett hendelen i fullt utslag til kald eller varm posisjon.
- 2) Åpne fullt for vannet og la det renne noen sekunder.
- 3) Steng vannet og sett hendelen i motsatt posisjon.
- 4) Åpne fullt for vannet og la det renne noen sekunder.

Flere figurer på utfoldingssiden bak

- 12 - 14 Dusjslangeføring
- 15 Sjøkk/rengjør perlator

### Kontroll etter at montasjen er ferdig:

Tetthet, bevegelsesfunksjon, full vannstråle

## 📄 Stell

Følg anmerkningene og figurene på utfoldingssiden bak

### Figurer

- 16 - 18 Bruk en myk (mikrofiber-) klut og et mildt rengjøringsmiddel
- 19 - 20 Vær forsiktig med harde gjenstander
- 21 - 24 Bruk av den uttrekkbare tuten
- 25 - 27 Rengjør perlator/strålerregulatoren med eddik ved behov (avkalkning)

## Viktig

Ved eventuelle spørsmål oppgir du det 11-sifrede artikkelnummeret (se merking på kaldtvannsslangen på armaturen).



Eksempel

## S Montering- och skötselanvisning

För att ni ska kunna utnyttja den höga funktionaliteten och förstklassiga komforten hos BLANCO köksblandare har vi här sammanfattat de viktigaste produktinformationerna.

Ni har gjort ett bra val.  
Vi gratulerar Er till köpet av denna  
BLANCO köksblandare.

### Detaljlista BLANCOORION-S-F HD / -F HD

- ① ① Vred komplett
- ② ② Färgad propp / Täckpropp på vred
- ③ ③ Skruv för vred
- ④ ④ Täckring
- ⑤ ⑤ Låsring för keramisk tätning
- ⑥ ⑥ Keramisk tätning
- ⑦ Teflonring
- ⑦ ⑦ Täckcylinder
- ⑧ Kranhus
- ⑧ ⑧ Teflonringar
- ⑨ Passtycke duschhuvud
- ⑨ ⑨ Kranhus
- ⑩ ⑩ Strålsamlare
- ⑪ Duschslang
- ⑫ ⑫ Packning duschslang ovan
- ⑪ ⑪ Tätningar
- ⑬ Duschhuvud
- ⑭ Säte för keramisk tätning
- ⑮ ⑮ O-ring
- ⑰ ⑰ Innerhus
- ⑱ Teflonring
- ⑲ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ O-ring
- ㉑ ⑮ Kopplingsstycke
- ㉒ ⑮ Monteringssats
- ㉓ ⑰ Stabiliseringstriangel
- ㉔ Vikt
- ㉖ ⑱ Flexibel slang
- ㉗ Packning
- ㉘ Flexibel slang kort / Koppling duschslang

### Tekniska data

#### Användningsområde

- Tryckackumulator och varmvattenberedare av genomströmningstyp.
- Ej lämplig för lågtrycksackumulator / varmvattenberedare utan genomströmning.

#### Drifttryck

- min. 0,5 bar
- max. 10,0 bar

#### Temperatur

- max. 70° C

#### Information

Tryckskillnader mellan kall- och varmvattenanslutningen bör vara lägre än 3 bar, då i annat fall blandningsförhållandet avviker från spakens läge.

#### Symboler

✓ rätt

X fel

OK rekommenderas

### 🔧 Installation

#### Bilder

1 Hål för kran: 35 mm

2 - 4 Fastsättning av blandaren

**OBSERVERA: Glöm ej packningen mellan blandaren och anläggningsytan.**

5 Rengöring av hörnventilerna

6 Rekommendation: Bygg in smutsfilter

7 - 11 Fastsättning av flexibla slangarna

ytterligare bilder på den bakre utvikbara sidan

12 - 14 Placering av duschslangen

15 Rengöring av strålsamlaren

#### Kontroll efter avslutad montering

Täthet, rörlighet, full vattenstråle

### 🚿 Skötsel

Var vänlig observera anvisningarna och bilderna på den bakre utvikbara sidan

#### Bilder

16 - 18 Använd mjuk trasa (av microfiber) och milt rengöringsmedel

19 - 20 Var försiktig med hårda föremål

21 - 24 Användning av duschhuvud /slang

25 - 27 Rengöring av strålsamlaren med ättika

### Viktigt

Var vänlig ange det 11-siffriga artikelnumret vid eventuella frågor (se banderollen på blandarens kallvattenslang).



# FIN Asennus- ja hoito-ohjeet

Olemme koonneet tähän tärkeimmät BLANCO-keittiöhanojen tuotetiedot, jotta pystyisit käyttämään hyväksesi hanojen monipuolista toiminnallisuutta ja ensiluokkaista mukavuutta.

Onnittelumme BLANCO-keittiöhanan hankinnasta. Toivotamme sinulle paljon iloa uuden hanasi kanssa.

## BLANCOORION-F HD / -S-F HD osaluettelo

- 1 Käyttövipu
- 2 Värillinen suojuus käyttövivussa
- 3 Käyttövivun ruuvi
- 4 Suojusrenkas
- 5 Säästösylinterin kiristysrenkas
- 6 Säästösylinteri
- 7 Teflonrenkas
- 7 Suojasyylinteri
- 8 Runko
- 8 Teflonrenkaat
- 9 Soviteosa
- 9 Runko
- 10 Poresuutin
- 11 Suihkuletku
- 12 Suihkuletkun ylätiiviste
- 11 Tiivisteet
- 13 Suihkupää
- 14 Säästösylinterin kantaosa
- 15 O-renkas
- 17 Sisärunko
- 18 Teflonrenkas
- 19 O-renkas
- 20 O-renkas
- 21 Liitäntäosa
- 22 Asennussarja
- 23 Tukikappale
- 24 Paino
- 26 Taipuisat letkut
- 27 Tiiviste
- 28 Lyhyt taipuisa letku

## Tekniset tiedot

### Käyttöalue

- Lämminvesivaraajat ja läpivirtauslämmittimet
- Ei sovellu pienipainevaraajille/boilereille

### Käyttöpaine

- Min. 0,5 bar
- Max. 10,0 bar

### Lämpötila

- Max. 70° C

### Huom

Kylmä- ja lämminvesiliitännän paine-eron on oltava alle 3 baria, koska sekoitussuhde poikkeaa muuten vivun asennosta.

### Symbolit

oikein

väärin

suositus

## Asennus

### Kuvat

1 Hanareikä: 35 mm

2 - 4 Hanan kiinnittäminen

**HUOM: Hanan ja asennuspinnan välistä tiivistettä ei saa unohtaa!**

5 Kulmaventtiilien huuhtelu

6 Suositus: asenna roskasivilä

7 - 11 Liitäntäjohtojen kiinnitys

Lisää kuvia takasivun käänteessä

12 - 14 Suihkuletkun ohjaus

15 Poresuuttimen huuhtelu

### Tarkista asennuksen päätyttyä:

tiiviyys, liikkeet, veden virtaus

## Hoito

Menettele takasivun käänteessä annettujen ohjeiden ja kuvien mukaisesti

### Kuvat

16 - 18 Käytä pehmeää (mikrokuitu)liinaa ja mietoa pesuainetta

19 - 20 Ole varovainen kovien esineiden kanssa

21 - 24 Letkuvartisen suihkusuulakkeen käyttö

25 - 27 Poresuutin puhdistetaan etikalla

## Tärkeää

Merkitse tähän mahdollisia yhteydenottoja varten 11-numeroinen tuotenumero (merkitty hanan kylmävesiletkun vyötteeseen)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|



Esimerkki

# NL Montage- en onderhoudsinstructies

Wij bedanken U voor de aankoop van deze BLANCO keukenkraan en wensen U er veel plezier mee!

Om ervoor te zorgen dat u de hoge functionaliteit en het eersteklas comfort van de BLANCO keukenkranen ten volle kunt benutten, hebben wij de belangrijkste productinformatie hier voor u op een rijtje gezet.

## Onderdelenlijst

### BLANCOORION-S-F HD / -F HD

- ① ① Hendel compleet
- ② ② Kapje op de hendel
- ③ ③ Schroefje voor hendel
- ④ ④ Afdekring
- ⑤ ⑤ Borgring cartouche
- ⑥ ⑥ Cartouche
- ⑦ Teflonring
- ⑦ ⑦ Huls
- ⑧ Lichaam
- ⑧ ⑧ Teflonringen
- ⑨ Passtuk
- ⑨ ⑨ Lichaam
- ⑩ ⑩ Straalregelaar
- ⑪ Doucheslang
- ⑫ Afdichting doucheslang boven
- ⑪ ⑪ Afdichtringen
- ⑬ Sproeikop
- ⑭ Cartouchehouder
- ⑮ ⑮ O-ring
- ⑰ ⑫ Binnenlichaam
- ⑱ Teflonring
- ⑲ ⑳ ⑬ ⑭ O-ring
- ㉑ ⑮ Koppelstuk
- ㉒ ⑮ Montageset
- ㉓ ⑰ Stabilisatiedriehoek
- ⑳ Gewicht
- ㉔ ⑱ Flexibele slangen
- ㉕ Afdichting flexibele slang
- ㉖ Flexibele slang

## Technische gegevens

### Toepassingsgebied

- Accumulator en geiser
- Niet geschikt voor lagedrukreservoir /boiler

### Werkdruk

- min. 0,5 bar
- max. 10,0 bar

### Temperatuur

- max. 70°C

### Opmerking

Drukverschillen tussen koud- en warmwateraansluiting moeten kleiner zijn dan 3 bar, omdat anders de mengverhouding van de hendelstand afwijkt.

### Symbolen

✓ juist

✗ onjuist

OK aanbevolen

## Installatie

### Afbeeldingen

1 Boring kraangat: 35 mm

2 - 4 Kraan bevestigen

**NB: Vergeet de afdichting tussen de kraan en het steunvlak niet.**

5 Hoekventielen doorspoelen

6 Aanbeveling: vuilfilter inbouwen

7 - 11 Aansluitleidingen bevestigen

Meer afbeeldingen op de achterste uitklapbare pagina

12 - 14 Doucheslanggeleiding

15 Schuimstraler/straalregelaar spoelen

### Controle na voltooiing van de montage:

dichtheid, bewegingsfunctie, volle waterstraal

## Onderhoud

Raadpleeg a.u.b. de aanwijzingen en afbeeldingen op de achterste uitklapbare pagina

### Afbeeldingen

16 - 18 Gebruik een zachte (microvezel-) doek en een mild reinigingsmiddel

19 - 20 Wees voorzichtig met harde voorwerpen

21 - 24 Gebruik van de sproeikop

25 - 27 Reiniging van de schuimstraler/straalregelaar met azijn

### NB

Voer voor nadere inlichtingen a.u.b. hier het 11-cijferige artikelnummer in (zie omhulsel op de koudwaterslang van uw mengkraan).



Voorbeeld

# P Instruções de montagem e de conservação

Para poder desfrutar ao máximo da enorme funcionalidade e da excepcional comodidade na utilização das torneiras de cozinha BLANCO, reunimos aqui as informações essenciais sobre o produto.

## Listagem de peças

### BLANCOORION-S-F HD / -F HD

- 1 1 Manípulo completo
- 2 2 Capa colorida no manípulo
- 3 3 Parafuso para o manípulo
- 4 4 Anel de segurança do cartucho
- 5 5 Anel de segurança
- 6 6 Cartucho
- 7 Vedante de teflon
- 8 7 Corpo do cartucho
- 8 Vedantes de teflon
- 9 Adaptador do chuveiro
- 9 Bica giratória
- 10 10 Perlator
- 11 Extensão da bica
- 12 Vedante do chuveiro da extensão da bica
- 11 O-rings
- 13 Chuveiro
- 14 Base do cartucho
- 15 16 O-ring
- 17 12 Corpo interno
- 18 Vedante de teflon
- 19 20 13 14 O-ring
- 21 15 Acoplamento
- 22 16 Kit de montagem
- 23 17 Triângulo de estabilização
- 24 Peso
- 26 18 Tubo flexível
- 27 Vedantes
- 28 Tubo flexível curto

## Dados técnicos

### Campo de aplicação

- Acumuladores de pressão e esquentadores
- Não indicado para acumuladores de baixa pressão/caldeiras

### Pressão de serviço

- Mín. 0,5 bar
- Máx. 10,0 bar

### Temperatura

- Máx. 70 °C

## Nota

As diferenças de pressão entre as ligações de água quente e fria têm de ser inferiores a 3 bar, pois de outra forma, a relação de mistura não corresponderá à posição do manípulo.

## Símbolos

✓ certo

✗ errado

OK aconselhável

Parabéns pela aquisição desta torneira de cozinha BLANCO! Esperemos que o produto seja do seu inteiro agrado!

## 🔧 Instalação

### Figuras

1 Abertura da torneira: 35 mm

2 - 4 Fixar a torneira

**Atenção: Não esquecer a junta entre a torneira e a superfície de apoio!**

5 Enxaguar as válvulas angulares

6 Recomendação: Montar filtro de sujidade

7 - 11 Fixar tubos de ligação

Existem mais figuras na última página do desdobrável

12 - 14 Guia da extensão

15 Lavar o perlator/regulador do jacto

### Verificação depois de terminada a montagem:

Estanquicidade, mobilidade, jacto de água pleno

## 🧼 Conservação

### Atenção às notas e às figuras na última página do desdobrável

### Figuras

16 - 18 Utilize um pano macio (de microfibras) e um detergente suave

19 - 20 Tenha cuidado com objectos duros

21 - 24 Utilização da mangueira de chuveiro

25 - 27 Usar vinagre para lavar o perlator/regulador do jacto

## Importante

Para eventuais questões, indique a referência composta por 11 caracteres (ver etiqueta na ligação para água fria da sua torneira).



# 1 Istruzioni di montaggio e manutenzione

Affinché possiate apprezzare fino in fondo l'ottima funzionalità e il comfort eccellenti delle rubinetterie da cucina BLANCO, abbiamo raccolto qui per voi le principali informazioni sul prodotto.

## Elenco pezzi

### BLANCOORION-S-F HD / -F HD

- 1 1 Leva completa
- 2 2 Cappuccio colorato sulla leva
- 3 3 Vite per leva
- 4 4 Anello di copertura
- 5 5 Anello di sicurezza cartuccia
- 6 6 Cartuccia
- 7 Anello in teflon
- 7 Cilindro di copertura
- 8 Corpo esterno
- 8 Anelli in teflon
- 9 Adattatore testina doccetta
- 9 Corpo esterno
- 10 10 Aeratore
- 11 Flessibile doccetta
- 12 Guarnizione superiore flessibile doccetta
- 11 Guarnizioni
- 13 Doccetta
- 14 Sede cartuccia
- 15 16 Anello torico
- 17 12 Corpo interno
- 18 Anello in teflon
- 19 20 13 14 Anello torico
- 21 15 Attacco
- 22 16 Kit di montaggio
- 23 17 Triangolo stabilizzatore
- 24 Contrappeso
- 26 18 Tubo flessibile
- 27 Guarnizione
- 28 Tubo flessibile corto

## Dati tecnici

### Campo di applicazione

- Serbatoi a pressione e scaldacqua istantanei
- Prodotto non adatto per serbatoi a bassa pressione/boiler

### Pressione di funzionamento

- min. 0,5 bar
- max 10,0 bar

### Temperatura

- max 70° C

## Avvertenza

Le differenze di pressione tra allacciamento acqua fredda e calda devono essere inferiori a 3 bar, altrimenti il rapporto di miscelazione diverge dalla posizione della leva.

## Simboli

✓ giusto

✗ sbagliato

OK consigliato

Ci congratuliamo con voi per l'acquisto di questa rubinetteria da cucina BLANCO e siamo certi che ne sarete soddisfatti!

## 🔧 Installazione

### Figure

1 Foro rubinetto: 35 mm

2 - 4 Fissare la rubinetteria

**ATTENZIONE: non dimenticare la guarnizione tra la rubinetteria e la superficie di appoggio!**

5 Spurgare il rubinetto d'arresto

6 Si consiglia di montare un filtro

7 - 11 Fissare i tubi di allacciamento

altre figure sono riportate sulla pagina posteriore ripiegata

12 - 14 Guida flessibile doccetta

15 Lavare l'aeratore/rompigetto

### Controlli al termine del montaggio:

tenuta ermetica, movimenti, getto pieno dell'acqua.

## 🧼 Manutenzione

Observare le istruzioni e le figure riportate sulla pagina posteriore ripiegata

### Figure

16 - 18 Utilizzare un panno morbido (in microfibra) e detersivi delicati

19 - 20 Attenzione agli oggetti duri

21 - 24 Uso della doccetta flessibile

25 - 27 Pulizia dell'aeratore/rompigetto con aceto

## Importante!

Per eventuali domande riportare qui il codice articolo a 11 cifre (v. fascetta sul flessibile dell'acqua fredda della rubinetteria).

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|



Esempio



## GR Οδηγίες συναρμολόγησης και φροντίδας

Για να εκμεταλλευτείτε στο έπακρο την υψηλή λειτουργικότητα και την εξαιρετική άνεση που σας παρέχουν οι μπαταρίες κουζίνας της BLANCO, συγκεντρώσαμε εδώ για εσάς τις σημαντικότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν.

Σας ευχαριστούμε που  
επιλέξατε την BLANCO και σας  
συγχαίρουμε για την αγορά σας!

### Λίστα εξαρτημάτων BLANCOORION-S-F HD / -F HD

- 1 Πλήρης μοχλός
- 2 Ένδειξη κρύου-ζεστού στο μοχλό
- 3 Κοχλίας για το μοχλό
- 4 Δακτύλιος επικάλυψης
- 5 Δακτύλιος ασφάλισης του ανταλλακτικού φίλτρου
- 6 Ανταλλακτικό φίλτρο
- 7 Δακτύλιος Teflon
- 7 Κύλινδρος κάλυψης
- 8 Εξωτερικό σώμα
- 8 Δακτύλιοι Teflon
- 9 Σύνδεσμος σπирάλ
- 9 Εξωτερικό σώμα
- 10 Στόμιο με λειτουργία ελέγχου ροής
- 11 Σπирάλ
- 12 Τιμούχα σπирάλ κάτω
- 11 Τιμούχες
- 13 Άκρο σπирάλ
- 14 Βάση φίλτρου
- 15 Δακτύλιος O
- 17 12 Εσωτερικό σώμα
- 18 Δακτύλιος Teflon
- 19 20 13 14 Δακτύλιος O
- 21 15 Υποδοχή σύνδεσης
- 22 16 Σετ συναρμολόγησης
- 23 17 Τριγωνικό εξάρτημα σταθεροποίησης
- 24 Βάρος
- 26 18 Εύκαμπτος σωλήνας
- 27 Τιμούχα
- 28 Μικρός εύκαμπτος σωλήνας

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

#### Χρήση

- Σε συσσωρευτές πίεσης και θερμαντήρες νερού
- Ακατάλληλο για συσσωρευτές υποπίεσης/μπόλερ

#### Πίεση λειτουργίας

- Ελάχ. 0,5 Bar • Μέγ. 10,0 Bar

#### Θερμοκρασία

- Μέγ. 70° C

#### Υπόδειξη

Οι διαφορές πίεσης μεταξύ ζεστού και κρύου νερού πρέπει να είναι μικρότερες από 3 Bar, ειδάλλως η αναλογία ανάμιξης αποκλίνει από τη θέση την οποία υποδεικνύει ο μοχλός.

#### Σύμβολα

σωστό

λάθος

συνιστάται

### Εγκατάσταση

#### Εικόνες

1 Εσωτερική διάμετρος οπής ροής: 35 mm

2 - 4 Στερεώστε την μπαταρία

**ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει την τιμούχα μεταξύ της μπαταρίας και της επιφάνειας τοποθέτησης!**

5 Ξεπλύνετε καλά τις γωνιακές βαλβίδες

6 Συμβουλή: Τοποθετήστε φίλτρο καθαρισμού του νερού

7 - 11 Στερεώστε καλά τους σωλήνες. Περισσότερες εικόνες στο πίσω μέρος

12 - 14 Οδηγός σπирάλ

15 Πλύνετε τη σήτα διήθησης/το στόμιο με λειτουργία ελέγχου ροής

### Έλεγχοι μετά την ολοκλήρωση της συναρμολόγησης:

Στεγανότητα, λειτουργία περιστροφής, πλήρης ικανότητα εκτόξευσης νερού

### Φροντίδα

Λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις και τις εικόνες στο πίσω μέρος

#### Εικόνες

16 - 18 Χρησιμοποιήστε απαλό πανί μικροϊνών και ήπιο καθαριστικό

19 - 20 Προσοχή στα σκληρά αντικείμενα

21 - 24 Χρήση του σπирάλ

25 - 27 Καθαρισμός με ξίδι της σήτας διήθησης / στομίου με λειτουργία ελέγχου ροής

### Σημαντικό

Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις, αναγράψετε τον 11ψήφιο αριθμό προϊόντος εδώ (βλ. εύκαμπτο σωλήνα κρύου νερού της μπαταρίας).



Παράδειγμα

# PL Instrukcja montażu i pielęgnacji

Dla wykorzystania pełnych możliwości i zapewnienia komfortu użytkowania baterii BLANCO, zestawiliśmy dla Państwa najważniejsze informacje.

Gratulujemy Państwu zakupu  
i życzymy zadowolenia  
z użytkowania baterii BLANCO!

## Wykaz części

### BLANCOORION-S-F HD / -F HD

- 1 Dźwignia mieszacza
- 2 Zaślepka „ciepła – zimna“ woda
- 3 Śruba mocowania dźwigni mieszacza
- 4 Pierścień maskujący głowicę
- 5 Nakrętka mocująca głowicę
- 6 Głowica
- 7 Pierścień z tw. sztucznego
- 7 Osłona głowicy
- 8 Korpus zewnętrzny
- 8 Pierścienie z tw. sztucznego
- 9 Stabilizator wylewki
- 9 Korpus wewnętrzny
- 10 Regulator strumienia
- 11 Wąż wyciąganej wylewki
- 12 Uszczelka węża natryskowego góra
- 11 Uszczelki korpusu wewnętrznego
- 13 Wylewka natryskowa
- 14 Podstawa głowicy
- 15 Uszczelka korpusu
- 17 Korpus wewnętrzny
- 18 Pierścień z tw. sztucznego
- 19 Uszczelka korpusu
- 21 Podstawa mocująca baterię
- 22 Zestaw montażowy
- 23 Płytkę stabilizującą
- 24 Obciążnik węża wylewki
- 26 Wężyki zasilające baterię
- 27 Uszczelki wężyków
- 28 Wężyk zasilający wyciąganej wylewki

## Dane techniczne

### Zakres stosowania

- Zbiorniki ciśnieniowe oraz podgrzewacze przepływowe
- Nie stosować w zbiornikach niskociśnieniowych / boilerach

### Ciśnienie robocze

- Min. 0,5 bar
- Maks. 10,0 bar

### Temperatura

- Maks. 70° C

### Wskazówka

Różnica ciśnień między przyłączem wody zimnej i ciepłej nie powinna przekraczać 3 bar, ponieważ w przeciwnym razie stosunek zmieszania wody nie będzie odpowiadał położeniu dźwigni mieszacza i pożądanej temperaturze wody.

### Symbole

✓ dobrze

✗ złe

OK zalecane

## Instalacja

### Rysunki

- 1 Średnica otworu pod baterię: 35 mm
- 2 - 4 Zamocowanie baterii

**UWAGA: Nie zapomnieć o uszczelce między baterią a powierzchnią przylegania!**

- 5 Przepłukać zawory kątowe
- 6 Zalecane jest zamontowanie filtra do zanieczyszczeń przy zaworach kątowych
- 7 - 11 Zamocować wężyki zasilające baterii. Zwrócić uwagę, aby podczas dokręcania nie uległy skręceniu lub zagięciu.

Pozostałe rysunki na okładce

- 12 - 14 Zaleca się zamontowanie prowadnicy węża wylewki uniemożliwiającej skręcanie się węża
- 15 Przepłukać regulator strumienia

### Kontrola po zakończeniu montażu:

szczelność, elementy ruchome, strumień wody

## Pielęgnacja

**Prosimy o stosowanie się do zaleceń i rysunków zamieszczonych na okładce.**

### Rysunki

- 16 - 18 Stosować miękką ściereczkę (z mikrofazy) oraz łagodne środki czyszczące
- 19 - 20 Zachować ostrożność, nie uderzać baterii, zwłaszcza wylewki, innymi przedmiotami
- 21 - 24 Sposób korzystania z wyciąganej wylewki
- 25 - 27 Czyszczenie regulatora strumienia roztworem octu

### Ważne

Podczas montażu nie zrywać banderoli z wężyka zasilającego! W przypadku zapytań prosimy o wpisanie 11-cyfrowego numeru artykułu (patrz: banderola na wężyku zasilającym zimnej wody).



# SK Montážny návod a návod k údržbe

Aby ste mohli využívať vysokú funkčnosť a prvotriedny komfort BLANCO kuchynských batérií, zostavili sme pre Vás najdôležitejšie informácie o výrobku.

Blahoželáme Vám ku kúpe  
BLANCO kuchynskej  
batérie a prajeme Vám  
s ňou zažiť veľa radosti!

## Kusovník BLANCOORION-S-F HD / -F HD

- 1 1 kompletná páčka
- 2 2 označenie teplej a studenej vody
- 3 3 skrutka páčky
- 4 4 krycí krúžok
- 5 5 istiaci prstenec kartuše
- 6 6 kartuša
- 7 7 teflónový krúžok
- 7 7 krycí valec
- 8 8 vonkajšie teleso
- 8 8 teflónové krúžky
- 9 9 redukčná vložka hlavice sprchy
- 9 9 vonkajšie teleso
- 10 10 regulátor prúdu
- 11 11 spršková hadica
- 12 12 horné tesnenie hadice sprchy
- 11 11 tesnenia
- 13 13 hlava sprchy
- 14 14 uloženie kartuše
- 15 16 O - krúžok
- 17 12 vnútorné teleso
- 18 18 teflónový krúžok
- 19 20 13 14 O - krúžok
- 21 15 spojka
- 22 16 montážna sada
- 23 17 stabilizačný trojuholník
- 24 24 závažie
- 26 18 ohybná hadica
- 27 27 tesnenie
- 28 28 krátka ohybná hadica

## Technické údaje

### Oblasť nasadenia

- akumulátor tlaku a prietokový ohrievač
- nehodí sa pre akumulátory nízkeho tlaku / bojler

### Prevádzkový tlak

- min. 0,5 baru • max. 10,0 barov

### Teplota

- max. 70° C

## Upozornenie

Rozdiel tlaku medzi prípojkou studenej a teplej vody by mal byť menší ako 3 bary, lebo inak sa bude odlišovať pomer zmiešania od nastavenia páčky.

## Symbyly

- správne
- nesprávne
- OK doporučujeme

## Inštalácia

### zobrazenia

- 1 otvor na batériu: 35 mm
- 2 - 4 upevniť armatúru  
**POZOR: Nezabudnúť na tesnenie medzi batériou a plochou upevnenia!**
- 5 prepláchnuť rohové ventily
- 6 Doporučenie: zabudovať filter na zachytávanie nečistôt.
- 7 - 11 upevniť vedenia prípojok

d'alšie zobrazenia na zadnej vyklápacej strane

- 12 - 14 vedenie sprškovej hadice
- 15 prepláchnuť regulátor prúdu

### Kontrola po ukončení montáže:

na tesnosť, pohyblivosť a plný prúd vody.

## Starostlivosť

### Dodržiňte pokyny a zobrazenia na zadnej vyklápacej strane.

### zobrazenia

- 16 - 18 K čisteniu používajte mäkkú (mikrovláknovú) handru a jemné čistiace prostriedky.
- 19 - 20 Zaobchádzajte opatrne s tvrdými predmetmi.
- 21 - 24 Použitie spršky
- 25 - 27 Regulátor prúdu vody čistite octom.

## Dôležité

Pre eventuálne dotazy uveďte 11 - miestne číslo výrobku (pozri pásik na armatúre na hadici pre studenú vodu).



# CZ Návod k montáži a údržbě

Abyste mohli využívat vysokou funkčnost a prvotřídní komfort kuchyňských vodovodních baterií BLANCO, sestavili jsme zde pro Vás ty nejdůležitější informace o výrobku.

## Seznam součástí BLANCOORION-S-F HD / -F HD

- ① 1 páka kompletní
- ② 2 barevná čepička na páce
- ③ 3 šroub pro páku
- ④ 4 krycí kroužek
- ⑤ 5 pojistný kroužek kartuše
- ⑥ 6 kartuš
- ⑦ teflonový kroužek
- ⑦ 7 krycí objímka
- ⑧ 8 vnější těleso
- ⑧ 8 teflonové kroužky
- ⑨ 9 vložka pro hlavici sprchy
- ⑨ 9 vnější těleso
- ⑩ 10 perlátor
- ⑪ 11 sprchová hadice
- ⑫ 12 těsnění pro sprchovou hadici, nahoře
- ⑫ 12 těsnění
- ⑬ 13 hlavice sprchy
- ⑭ 14 usazení kartuše
- ⑮ 16 těsnící kroužek
- ⑰ 12 vnitřní těleso
- ⑱ 18 teflonový kroužek
- ⑲ 20 ⑬ 14 těsnící kroužek
- ⑳ 15 spojovací díl
- ㉑ 16 montážní souprava
- ㉒ 17 stabilizační trojúhelník
- ㉒ 24 závaží
- ㉒ 18 pružná hadice
- ㉒ 27 těsnění
- ㉒ 28 pružná hadice krátká

## Technické údaje

### Oblast použití

- tlakové nádoby a průtokové ohřivače
- není vhodná pro nízkotlaké nádoby/bojler

### Provozní tlak

- min. 0,5 barů
- max. 10,0 barů

### Teplota

- max. 70° C

### Upozornění

Tlakové rozdíly mezi přípojkou studené a teplé vody by měly být menší než 3 bary, protože se jinak poměr směšování odchyluje od pozice páky.

### Symbole

- správně     chybně     doporučeno

Blahopřejeme Vám ke koupi této kuchyňské vodovodní baterie BLANCO a přejeme Vám s ní mnoho potěšení!

## 🔧 Instalace

### Zobrazení

- 1 otvor pro kohoutek: 35 mm
- 2 - 4 upevnění vodovodní baterie
- POZOR: Nezapomeňte na těsnění mezi vodovodní baterií a plochou, na níž je instalována!**
- 5 proláchnutí rohových ventilů
- 6 doporučení: instalování filtru proti nečistotám
- 7 - 11 upevnění přípojných vedení

další zobrazení na zadní odklápěcí straně

- 12 - 14 vedení sprchové hadice
- 15 proláchnutí perlátoru/regulátoru proudu

### Kontrola po ukončení montáže:

těsnost, pohybová funkce, plný proud vody

## 🔧 Údržba

Věnujte prosím pozornost pokynům a zobrazením na zadní odklápěcí straně

### Zobrazení

- 16 - 18 použijte měkký hadřík (z mikrovlákna) a jemné čisticí prostředky
- 19 - 20 pozor na tvrdé předměty
- 21 - 24 Používání hadicové sprchy
- 25 - 27 Čištění perlátoru/regulátoru proudu octem

### Důležité

Při případných dotazech zde prosím zapište 11-místné číslo výrobku (viz páska na hadici na studenou vodu vaší vodovodní baterie).



# HR Upute za montažu i održavanje

Da bi iskoristili visoku funkcionalnost i prvoklasni komfor BLANCO pipa za kuhinju, sastavili smo Vam važne informacije o proizvodu.

Zahvaljujemo na kupovini  
**BLANCO** pipe i želimo Vam  
puno zadovoljstva

## BLANCOORION-S-F VT / -F VT DIJELOVI

- 1 1 Ručka pipe
- 2 2 Crveno/plava kapica
- 3 3 Vijak ručke
- 4 4 Pokrovni prsten kartuše
- 5 5 Prsten za fiksiranje kartuše, patrone
- 6 6 Kartuša
- 7 Teflonski prsten
- 7 Pokrovni cilindar
- 8 Vanjsko tijelo
- 8 Teflonski prsteni
- 9 Plastično sjedište glave tuša
- 9 Vanjsko tijelo i vrat pipe
- 10 10 Perlator / regulator mlaza
- 11 Crijevo tuša
- 12 Gornja brtva za crijevo tuša
- 11 Brtve
- 13 Glava tuša
- 14 Unutarnje tijelo – sjedište kartuše
- 15 16 O-prsten
- 17 12 Unutarnje tijelo
- 18 Teflonski prsten
- 19 20 13 14 O-prsten
- 21 15 Baza, podnožje
- 22 16 Set za montažu
- 23 17 Trokut (stabilizator)
- 24 Uteg
- 26 18 Fleksibilne cijevi
- 27 Brtva
- 28 Kratka fleksibilna cijev

## Tehnički podaci:

### Upotreba

- Visokotlačni spremnik tople vode(bojler)
- Protočni bojler
- Nije moguće koristiti sa niskotlačnim bojlerima

### Tlak vodenog sustava

- min. 0,5 bara • max. 10 bara

### Temperatura

- max. 70° C

### Napomena

Razlike u tlaku veće od 3 bara između tople i hladne vode moraju se izbjegavati. Inače bi miješanje tople i hladne vode moglo značajno odudarati od onog naznačenog prema poziciji poluge na mješalici.

### Simboli

- pravilno     nepravilno     preporuka

17

## Instalacija

### Ilustracije

- 1 Rupa za pipu: 35 mm
- 2 - 4 Montaža pipe

**PAŽNJA: nemojte zaboraviti brtvu između pipe i površine na koju se ona montira!**

- 5 Isprati kutne ventile
- 6 Preporuka: ugraditi filtere za nečistoću
- 7 - 11 Spajanje priključnih cijevi

Daljnje slike na poledini preklapljenе stranice

- 12 - 14 Vodilica za crijevo tuša
- 15 Isprati perlator / regulator mlaza

### Kontrola nakon montaže pipe:

brtvljenje, funkcionalnost, puni mlaz vode

## Održavanje

**Molimo, obratite pažnju na napomene i crteže na poledini preklapljenе stranice.**

### Ilustracije

- 16 - 18 Za čišćenje upotrebljavati samo meku krpu (od mikrovlakana) i blago sredstvo za čišćenje
- 19 - 20 Oprezno sa tvrdim predmetima
- 21 - 24 Upotreba tuša
- 25 - 27 Čišćenje perlatora/regulatora mlaza s octom

## Važno

Za dodatna pitanja molimo unesite jedanaestoznamenasti broj artikla ( vidi naljepnicu na fleksibilnoj cijevi za hladnu vodu).



Primjer

# H Szerelési és ápolási útmutatás

A BLANCO konyhai szerelvények nagyfokú funkcionalitásának és első osztályú komfortjának kihasználásához az alábbiakban összeállítottuk Önnek a legfontosabb termékinformációkat.

Gratulálunk e BLANCO konyhai szerelvény megvásárlásához, és sok örömet kívánunk használatához!

## BLANCOORION-S-F HD / -F HD

### alkatrészlista

- 1 1 komplett kar
- 2 2 színes kupak a karon
- 3 3 csavar a karhoz
- 4 4 fedőgyűrű
- 5 5 kerámiabetét peremes szorítógyűrű
- 6 6 kerámia betét (kartus)
- 7 teflongyűrű
- 7 borítóhenger
- 8 külső test
- 8 teflongyűrűk
- 9 zuhanyozófej illesztődarab
- 9 külső test
- 10 10 vízsugár szabályozó
- 11 zuhanyozótömlő
- 12 zuhanytömlő-tömítés felül
- 11 tömítések
- 13 zuhanyozófej
- 14 vezérlőegység (kartus) üléke
- 15 16 O-gyűrű
- 17 12 belső test
- 18 teflongyűrű
- 19 20 13 14 O-gyűrű
- 21 15 csatolóidom
- 22 16 felerősítő szett
- 23 17 stabilizáló háromszög
- 24 súly
- 26 18 flexibilis cső
- 27 tömítés
- 28 rövid flexibilis cső

### Műszaki adatok

#### Alkalmazási terület

- Nyomásálló víztárolóhoz és átfolyásos melegítőhöz
- Nem alkalmas kisnyomású víztárolóhoz / bojlerhez való használatra

#### Üzemi nyomás

- Min. 0,5 bar
- Max. 10,0 bar

#### Hőmérséklet

- Max. 70°C

#### Tudnivaló

A hideg- és melegvízes csatlakozások közötti nyomáskülönbségnek kisebbnek kell lennie 3 bar-nál, mivel különben eltér a keverési arány a kar állásától.

#### Szimbólumok

- helyes     nem megfelelő     ajánlott

## Telepítés

### Ábrák

- 1 Csaplyuk-furat: 35 mm
- 2 - 4 Rögzítse a szerelvényt
- FIGYELEM: Ne felejtse el a szerelvény és a felfekvő felület közötti tömítést!**
- 5 Öblítse át a sarokszelepeket
- 6 Ajánlat: Szereljen be szennyeződés-szűrőt
- 7 - 11 Rögzítse a csatlakozóvezetéseket

további ábrák a hátsó kihajtható oldalon találhatók

- 12 - 14 A zuhanyozótömlő vezetése
- 15 Öblítse ki a perlátort/vízsugár szabályozót

### Ellenőrzés a szerelés elkészülte után:

Tömítettség, mozgatósi funkció, teljes vízsugár

## Ápolás

**Kérjük, vegye figyelembe a hátsó kihajtható oldalon lévő tudnivalókat és ábrákat**

### Ábrák

- 16 - 18 Használjon puha (mikroszálas) kendőt és kímélő tisztítószert
- 19 - 20 Óvatosan kell bánni kemény tárgyakkal
- 21 - 24 A kézi zuhanyozó használata
- 25 - 27 A perlátort/vízsugár szabályozót ecettel kell tisztítani

### Fontos

Az esetleges viszontkérdésekhez írja be ide a 11-jegyű cikkszámot (lásd a szerelvény hidegvízes tömlőjén lévő szalagon).



# BG Инструкция за монтаж и поддържане

Поздравяваме Ви за направения избор за покупка на смесителна батерия BLANCO!

За да може да използвате голямата функционалност и първокласния комфорт на кухненските арматури BLANCO, тук сме обобщили за Вас най-важната информация за продукта.

## Списък на частите BLANCOORION-S-F HD / -F HD

- 1 1 ръкохватка
- 2 2 Цветна капачка на ръкохватката
- 3 3 винт за ръкохватката
- 4 4 предпазен пръстен
- 5 5 осигурителен пръстен за керамична глава
- 6 6 керамична глава
- 7 7 Тефлонов пръстен
- 7 7 покриващ цилиндър
- 8 8 корпус
- 8 8 Тефлонови пръстени
- 9 9 фиксатор
- 9 9 корпус
- 10 10 Регулатор на струята
- 11 11 Маркуч на разпръсквателя
- 12 12 горно уплътнение за маркуча на душ
- 11 11 Уплътнител
- 13 13 Глава на душа
- 14 14 Основа на гилзата
- 15 16 О-пръстен
- 17 12 Вътрешно тяло
- 18 18 Тефлонов пръстен
- 19 20 13 14 О-пръстен
- 21 15 Съединителен елемент
- 22 16 Монтажен комплект
- 23 17 Стабилизиращ триъгълник
- 24 24 Тежест
- 26 18 гъвкави връзки
- 27 27 уплътнение
- 28 28 Гъвкав маркуч, къс

## Технически данни

### Област на приложение

- Акумулатори на налягане и уреди за бързо нагряване на водата
- Не са подходящи за резервоари с ниско налягане /бойлери

### Работно налягане

- Мин. 0,5 bar
- Макс. 10,0 bar

### Температура

- Макс. 70° C

### Указание

Разликите в налягането между входа за студената и топлата вода трябва да са под 3 bar, защото в ротивен случай съотношението при смесване ще се отклонява от позицията на вентила.

### Символи

- правилно     неправилно     Препоръчително

## Монтаж

### Фигури

- 1 1 Отвор за крана: 35 мм
- 2 2 - 4 4 Закрепете арматурата
- ВНИМАНИЕ: Не забравяйте уплътнението между арматурата и уплътняващата повърхност!**
- 5 5 Промийте ъгловите клапани
- 6 6 Препоръка: поставете филтър за замърсяванията
- 7 7 - 11 11 Затегнете съединителните тръбопроводи

други фигури на задната страница

- 12 12 - 14 14 Водене на маркуча на разпръсквателя
- 15 15 Изплакнете аератора/регулатора на струята

### Проверка след завършване на монтажа:

уплътненост, подвижност, цялостна водна струя

## Поддържане

Обърнете внимание на инструкциите и фигурите на задната страница

### Фигури

- 16 16 - 18 18 Използвайте мека (микрофазерна) кърпа и мек почистващ препарат
- 19 19 - 20 20 Внимавайте с твърди предмети
- 21 21 - 24 24 Използване на дупчестия накрайник
- 25 25 - 27 27 Почистване на аератора/регулатора на струята с оцет

## Важно

При евентуални въпроси впишете тук 11-позиционния артикулен номер (виж бандерол на маркуча за студената вода на Вашата арматура).



Пример

# RO Instrucțiuni de montare și întreținere

Ați făcut o alegere excelentă!  
Vă dorim utilizare plăcută.

Pentru a putea utiliza bateriile de bucătărie BLANCO la cea mai înaltă funcționalitate și confort, noi am rezumat pentru Dumneavoastră cele mai importante informații despre produs.

## Lista componentelor BLANCOORION-S-F HD / -F HD

- ① ① Set manetă
- ② ② Capac color la manetă
- ③ ③ Șurub pentru manetă
- ④ ④ Inel de acoperire
- ⑤ ⑤ Inel de protecție a cartușului
- ⑥ ⑥ Cartuș
- ⑦ Inele de teflon
- ⑦ Cilindru protector
- ⑧ Corp exterior
- ⑧ Inele de teflon
- ⑨ Piesă de ajustare a capului de stropit
- ⑨ Corp exterior
- ⑩ ⑩ Regulator de jet
- ⑪ Furtun de duș
- ⑫ Garnitură de etanșare în partea de sus a furtunului de duș
- ⑪ Garnituri de etanșare
- ⑬ Cap de stropit
- ⑭ Locul cartușului
- ⑮ ⑮ Inel de etanșare
- ⑰ ⑫ Corp intern
- ⑱ Inele de teflon
- ⑲ ⑳ ⑬ ⑭ Inel de etanșare
- ㉑ ⑮ Piesă de legătură
- ㉒ ⑮ Set de montare
- ㉓ ⑰ Triunghi de stabilizare
- ⑳ Greutatea
- ㉖ ⑱ Furtun flexibil
- ㉗ Garnitură de etanșare
- ㉘ Furtun flexibil scurt

## Date tehnice

### Domeniu de aplicare

- Acumulator de presiune și încălzitor electric cu circuit închis
- Nu este potrivit pentru acumulator de joasă presiune/boiler

### Presiune de serviciu

- Min. 0,5 bar
- Max. 10,0 bar

### Temperatura

- Max. 70° C

### Indicație

Diferența de presiune între racordul de apă rece și caldă trebuie să fie sub 3 bar, altelei diferă proporția de amestec de la poziția pârghiei.

### Simboluri

✓ corect

✗ incorect

OK recomandat

## Instalarea

### Figuri

- 1 Forarea orificiului pentru robinet: 35 mm
- 2 - 4 Fixați robinetul

**ATENȚIE: Nu uitați de garnitura de etanșare între baterie și suprafața de sprijin!**

- 5 Spălați ventilul de colț
- 6 Recomandare: Montați filtru de curățare
- 7 - 11 Fixați conducta de racordare

următoarele figuri le găsiți pe pagina pliantă din spate

- 12 - 14 Furtun de duș de ghidare
- 15 Perlator/Clățiți regulatorul de jet

### Control asupra terminării execuției montajului:

Etanșeitate, funcție de mișcare, jet puternic de apă

## Îngrijirea

**Vă rugăm să luați în considerare instrucțiunile și figurile de pe pagina pliantă din spate.**

### Figuri

- 16 - 18 Utilizați stofă fină (de microfibră) și detergent moale
- 19 - 20 Fiți precauți cu obiectele dure
- 21 - 24 Utilizarea rozetei de duș cu furtun
- 25 - 27 Curățarea perlatoarelor/ regulatorului de jet cu oțet

## Important

Pentru eventuale întrebări vă rugăm să specificați numărul articolului format din 11 cifre (vezi banderola de la furtunul de apă rece a bateriei Dvs.).





# CN 安装-维护说明

为了使Blanco厨房设备配置达到最佳状态，并方便您的使用，请参考以下相关产品信息。

欢迎您购买Blanco厨房设备，  
祝您使用愉快！

## BLANCOORION-S-F HD / -F HD 配件清单

- ① ① 手柄
- ② ② 冷热水指示器
- ③ ③ 手柄螺丝
- ④ ④ 盖圈
- ⑤ ⑤ 卷云状花纹边框装饰防护圈
- ⑥ ⑥ 卷云状花纹边框装饰
- ⑦ ⑦ 四氟乙烯塑料-密封环
- ⑧ ⑧ 加盖柱管
- ⑧ ⑧ 外壳
- ⑧ ⑧ 四氟乙烯塑料-密封环
- ⑨ ⑨ 喷洒软管调节件
- ⑨ ⑨ 外壳
- ⑩ ⑩ 喷射调节器
- ⑪ ⑪ 喷洒软管
- ⑫ ⑫ 喷洒软管顶部密封圈
- ⑪ ⑪ 密封圈
- ⑬ ⑬ 软管喷洒
- ⑭ ⑭ 筒座
- ⑮ ⑮ O型环
- ⑮ ⑮ 内部-本体
- ⑮ ⑮ 四氟乙烯塑料-密封环
- ⑮ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ O型环
- ⑰ ⑰ 连接件
- ⑰ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿ 安装管
- ⑲ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿ 固定三角
- ㉔ ㉔ 重力锤
- ㉔ ㉔ ⑲ ⑲ 连接软管
- ㉔ ㉔ ⑲ ⑲ 密封垫圈
- ㉔ ㉔ ⑲ ⑲ 短连接软管

## 技术数据

### 适用范围

- 蓄压器和连续加热器
- 不适用于低压蓄压器/锅炉

### 操作压力

- 最小 0.5 Bar
- 最大 10.0 Bar

### 温度

- 最高 70° C

### 说明

冷热水连接之间的压力差距应小于3 Bar，  
否则混合比例会于手柄位置发生偏差。

### 信号

正确

错误

推荐

## 🔧 安装

### 图示

1 龙头孔: 35 mm

2 - 4 固定装置

**注意: 请将装置与安装表面之间密封!**

5 冲洗角阀

6 推荐: 安装污物过滤器

7 - 11 固定连接管道

其他图示见后页

12 - 14 喷洒软管导向

15 冲洗阀门口有网罩的加气装置/喷射调节器

### 安装完毕检查:

密封性、使用性

## 🔧 维护

### 请注意后页的说明和图示

### 图示

16 - 18 使用软(细纺)布和 中性的清洁剂

19 - 20 请勿用硬物摩擦或撞击龙头

21 - 24 软管喷洒的使用

25 - 27 用醋清洗阀门口有网罩的加气装置/喷射调节器

## 注意

如果要来电查询，请在此填写11位的产品编号  
(请参见冷水软管上的标签)



# UA Інструкція по монтажу та догляду

Для того, щоб Ви змогли насолодитися високою функціональністю та комфортом використання кухонного змішувача BLANCO, ми надаємо основну інформацію про цей змішувач.

## Складові частини змішувача BLANCOORION-S-F HD / -F HD

- 1 1 Важіль управління
- 2 2 Показчик гарячої/холодної води
- 3 3 Гвинт кріплення важеля
- 4 4 Захисне кільце
- 5 5 Утримуюча гайка для картриджа
- 6 6 Картридж
- 7 Прокладка
- 7 Захисний циліндр
- 8 Зовнішній корпус
- 8 Прокладки
- 9 Перехідник гнучкого шлангу
- 9 Зовнішній корпус
- 10 10 Розсікач
- 11 Гнучкий шланг висувного випускного отвіра
- 12 Прокладка
- 11 Прокладки
- 13 Висувний випускний отвір
- 14 Посадкове місце картриджа
- 15 16 Кільце ущільнювача
- 17 12 Внутрішній корпус
- 18 Прокладка
- 19 20 13 14 Кільце ущільнювача
- 21 15 Сполучний елемент
- 22 16 Монтажний комплект
- 23 17 Стабілізуюча пластина
- 24 Тягарець
- 26 18 Гнучкий шланг
- 27 Прокладка
- 28 З'єднувач камери змішування та гнучкого шлангу висувного випускного отвіра

## Технічна інформація

### Область застосування

- Бойлер під тиском і проточний нагрівач води
- Не застосовується для бойлера низького тиску

### Робочий тиск

- Мін. 0,5 бар
- Макс. 10,0 бар

### Температура

- Макс. 70 C

### Вказівка

Різниця тиску підведення гарячої та холодної води не повинна перевищувати 3 бар. Інакше, змішувач працюватиме некоректно.

### Символи

- ✓ правильно    X неправильно    OK рекомендується

Ми поздоровляємо Вас з придбанням кухонного змішувача BLANCO і сподіваємося, що його використання принесе Вам задоволення.

## Встановлення

### Малюнки

1 Отвір для встановлення змішувача: 35 мм

2 – 4 Встановити та закріпити змішувач

**УВАГА: не забудьте про прокладку між змішувачем та поверхнею установки !**

5 Промити шланг підведення води

6 Порада: встановити фільтр механічних забруднень

7 – 11 Під'єднати гнучки шланги

Решта малюнків див. на звороті

12 – 14 З'єднати шланг висувного випускного отвіра

15 Промити розсікач

### Контроль правильності монтажу змішувача:

відсутність збігу води, вільний рух змішувача, добрий тиск води

## Догляд

### Необхідно керуватися вказівками і

малюнками, представленими на звороті

### Малюнки

16 – 18 М'яка ганчірочка ("Мікрофібр") та неабразивні миючі засоби

19 – 20 Обережно поводьтеся з гострими та важкими предметами

21 – 24 Користування висувним випускним отвіром

25 – 27 Очищення оцтом розсікача

## Примітка

При зверненні з питань сервісу просимо указувати 11-значний номер (див.наклейку на шлангу холодної води змішувача)



Приклад

# SI Navodila za montažo in vzdrževanje

Da bi lahko izkoristili izjemno uporabnost in prvovrstno udobnost kuhinjskih armatur BLANCO, smo za vas zbrali najpomembnejše podatke o izdelkih.

## Seznam delov BLANCOORION-S-F HD / -F HD

- 1 Komplet ročke
- 2 Barvna čepa na ročici
- 3 Vijak za ročico
- 4 Pokrivalni obroč
- 5 Pritrdilni obroč za mešalni vložek
- 6 Mešalni vložek
- 7 Teflonski obroč
- 8 Pokrivalni valj
- 9 Zunanje ogrodje
- 10 Teflonski obroči
- 11 Prileg pršne glave
- 12 Zunanje ogrodje
- 13 Regulator curka
- 14 Spojka za nastavek prho
- 15 Tesnilo pršne cevi zgoraj
- 16 Tesnila
- 17 Pršna glava
- 18 Sedež kartuše
- 19 Tesnilni obroček
- 20 Notranji sestav armature
- 21 Teflonski obroč
- 22 Tesnilni obroček
- 23 Sklopni fitting
- 24 Komplet za montažo
- 25 Trikotni element za stabiliziranje
- 26 Utež
- 27 Gibljiva cev
- 28 Tesnilo
- 29 Kratka gibljiva cev

## Tehnični podatki

### Področje uporabe

- Tlačni grelniki in pretočni grelniki
- Ni primerna za nizkotlačne grelnike

### Delovni pritisk

- Najmanj 0,5 bara
- Največ 10,0 bara

### Temperatura

- Največ 70 °C

## Opozorilo

Razlika v tlaku med priključkom hladne in tople vode mora biti manjša od treh barov, ker se drugače mešalno razmerje vode ne ujema s samim položajem ročice.

## Simboli

pravilno

napačno

priporočljivo

Čestitamo vam ob nakupu  
kuhinjske mešalne armature  
BLANCO in vam želimo veliko  
zadovoljstva ob njeni uporabi!

## Montaža

### Slikovni prikaz

- 1 Izvrtina za armaturo: 35 mm
- 2 - 4 Pritrditev armature

**POZOR: Ne pozabite na tesnilo med armaturo in podlago!**

- 5 Spustite vodo skozi kotni ventil
- 6 Priporočilo: Vgradite filter proti umazaniji
- 7 - 11 Privijte cevne priključke

Naslednje slike so na hrbtnem delu pregibne strani

- 12 - 14 Razporeditev cevi
- 15 Izperite perlator / regulator curka

### Preverjanje po opravljeni montaži:

tesnjenje, premikanje armature, poln vodni curek.

## Nega

### Upošteвайте navodila in slike na hrbtnem delu pregibne strani

### Slikovni prikaz

- 16 - 18 Uporabljajte mehko krpo (iz mikrovlaken) in blago čistilo
- 19 - 20 Previdno z ostrimi predmeti
- 21 - 24 Uporaba izvlečnega nastavka armature s prho
- 25 - 27 Čiščenje perlatorja / regulatorja curka s kisom

## Pomembno

Zaradi morebitnih vprašanj si sem vpišite 11-mestno številko artikla (glejte nalepko na cevi za mrzlo vodo armature).



# TR Montaj ve bakım talimatı

BLANCO mutfak armatürünün yüksek fonksiyonlu ve birinci sınıf konforunu kullanabilmemiz için, size yönelik en önemli ürün bilgilerini bir araya getirdik.

BLANCO mutfak armatürünü satın aldığınız için sizi tebrik eder, memnun kaldığınızı ümit ederiz.

## BLANCOORION-S-F HD / -F HD Parça listesi

- 1 1 kol
- 2 2 sıcak/soğuk işaretli
- 3 3 kol sabitleme vidası
- 4 4 kapatma halkası
- 5 5 kartuş emniyet halkası
- 6 6 kartuş
- 7 teflon halka
- 7 silindir muhafaza
- 8 dış gövde
- 8 teflon halkalar
- 9 el duşu hortum adaptörü
- 9 armatür boynu
- 10 10 perlatör
- 11 el duşu hortumu
- 12 el duşu hortum üst contası
- 11 contalar
- 13 el duşu
- 14 kartuş muhafazası
- 15 16 O-halka contalar
- 17 12 iç gövde
- 18 teflon halka
- 19 20 13 14 O-halka conta
- 21 15 gövde bağlantı parçası
- 22 16 montaj seti
- 23 17 üçgen sabitleme tabanı
- 24 ağırlık
- 26 18 sıcak/soğuk esnek hortum
- 27 conta
- 28 esnek kısa hortum

## Teknik veriler

### Uygulama alanı

- Basınçlı termosifon ve şofben
- Düşük basınçlı termosifon/sıcak su tankı için uygun değildir

### Çalışma basıncı

- asgari 0,5 Bar
- azami 10,0 Bar

### Isı

- Max. 70°C

### Uyarı

Soğuk ve sıcak su bağlantısı arasındaki basınç farkları 3 bar değerinden küçük olmalıdır. Aksi takdirde, armatür kolunun karıştırma oranı sapma gösterebilir.

### Semboller

✓ doğru

X yanlış

OK tavsiye edilen

## Kurulum

### Resimler

1 Armatür deliği: 35 mm

2 - 4 Armatür montaj aşamaları

**DİKKAT: Armatür ve kurulum yüzeyi arasındaki sızdırmazlığı sağlamayı unutmayın!**

5 Su tesisatında bulunabilecek kum ve taş tanelerinin armatüre zarar vermemesi için duvardaki sıcak ve soğuk su musluklarında şekildeki gibi su tahliyesi yapın.

6 Öneri: Tortu filtresi takın

7 - 11 Esnek hortumların bağlantı aşamaları

Diğer resimler katlanabilir arka kısımda bulunmaktadır.

12 - 14 Esnek hortumların duruş şekilleri hakkında kılavuz

15 Perlatör/püskürtme regülatörünü yıkayın

### Montaj sonu lütfen aşağıdaki hususları kontrol edin:

Sızdırmazlık, hareket fonksiyonu, tam açılma sırasında su jeti

## Bakım

Arka kısımdaki katlana bilird bölüme verilmiş olan uyarı ve resimleri lütfen dikkate alın.

### Resimler

16 - 18 Yumuşak (mikro elyaflı) bez ve yumuşak temizlik detarjanı kullanın

19 - 20 Sert cisimler ile çalışırken dikkat edin

21 - 24 El duşunun kullanım şekli

25 - 27 Perlatör/püskürtme regülatörünü sirke ile temizleyin

## Önemli

Ürün ile ilgili danışmak amacıyla 11 basamaklı ürün numarasını (armatürünüzdeki soğuk su hortumundaki bandrol) yazarak kaydedin.



Örnek



# **BLANCO**

BLANCO GmbH + Co KG  
Technischer Kundendienst  
Tel.: +49 7045 44-81 419  
info@blanco.de · www.blanco.com